

4'SOUS



Orange
Noyée

Grand partenaire



PAS FOUT' MIND
21 jan. au
6 fév. 2026

PARTENAIRES PUBLICS



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec



Conseil des arts
du Canada

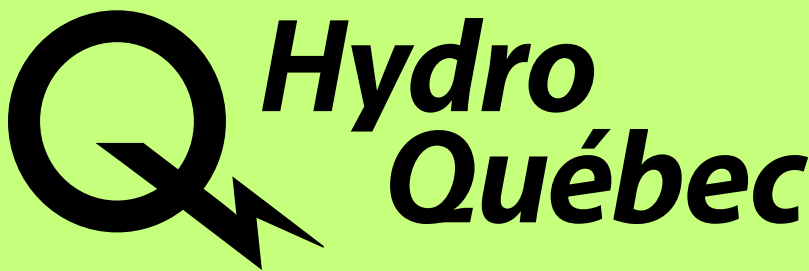
Canada Council
for the Arts



CONSEIL
DES ARTS
DE MONTRÉAL

Montréal

PARTENAIRE DE SAISON



PARTENAIRES ACCESSIBILITÉ ET RELÈVE

La Caisse



Fondation
CF Cole
Foundation



POWER CORPORATION
DU CANADA

**caisse de
la culture**
Desjardins

PARTENAIRES MÉDIAS

LE DEVOIR



PARTENAIRES GOURMANDS



MILTON
CIDRERIE

HERMITE
MICROBRASSERIE

bières biologiques
BOLDWIN

PARTENAIRES CULTURELS



LA LIBRAIRIE GALLIMARD DE MONTRÉAL



PAS FOUT’ MIND

UNE CRÉATION D’ORANGE NOYÉE ET DU THÉÂTRE DE 4’SOUS EN COLLABORATION AVEC ERIC VEGA

TEXTE

Eric Vega

MISE EN SCÈNE

Philippe Boutin

INTERPRÉTATION

José Flores
Kevin Jr Maddripp
Léa Noblet Di Ziranaldi
Eric Vega

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE

Claudie Gagnon

RÉGIE

Ophélie Lacasse

CONCEPTION DES ÉCLAIRAGES

Paul Chambers

CONCEPTION DE DÉCOR

Maude Janvier

CONCEPTION SONORE

Alexis Elina

CONCEPTION DES COSTUMES

Leïlah Dufour Forget

COLLABORATION DRAMATURGIQUE

Philippe Boutin
Paul Lefebvre
Mani Soleymanlou
Xavier Inchauspé
Marilise Aubry

COLLABORATION À LA CONCEPTION D’ÉCLAIRAGES

Jordana Natale

CONSEIL AU MOUVEMENT

Lucy M. May

DOUBLURE DE RÉPÉTITION

Anthony Palomeque

RÉPÉTITEUR-ICES

Guillaume Chapnick
Marie Luciani-Grimaldi

PEINTURE SCÉNIQUE

Camille Picher

DIRECTION TECHNIQUE

Étienne Marquis

DIRECTION DE PRODUCTION

Gwenaëlle L’Heureux-Devinat

PRODUCTION DÉLÉGUÉE

Vanessa Beaupré
Marie-Laurence Rock

PRODUCTION EXÉCUTIVE

Xavier Inchauspé
Mani Soleymanlou

*Merci au Black Theatre Workshop et à leur programme AMP pour leur précieux soutien dans la genèse de ce projet.

ÉQUIPE TECHNIQUE

CHEF-FES

ÉCLAIRAGISTE

Emmanuel Bossé
Juan Mateo Barrera

SON

Laurianne Bézier
Gabrielle Couillard
Chlo Rivest

MACHINISTE

Nicolas Dupuis
Louis Martz
Sophie St-Pierre

TECHNICIEN-NES

Noémie Beaulieu
Benjamin Bourgeois
Des Cendres Rivière
Victor Cuellar
Réal Dorval
Benoît Isabelle
Ninon Jamet
Arnaud Le-Huu St-Pierre
Caroline Lortie
Louis Martz
Juliette S. Turcot

«LE *HOOD*, C'EST TON L'AILE.
MON L'AILE C'EST DANS L'EST
DE MONTRÉAL. L'AILE C'EST TON
COIN DANS LE *HOOD*, DANS LE
QUARTIER, COMME L'AILE D'UN
BÂTIMENT. LES GENS QUI
HABITENT DANS LE *HOOD*, C'EST
SOUVENT DES IMMIGRANTS.
SO, QUAND TU GRANDIS DANS
LE *HOOD* T'ES SUREMENT UN FILS
D'IMMIGRANTS. ET LE RÉCIT
COLLECTIF QU'ON POSSÈDE,
NOTRE QUÊTE: C'EST DE SAVOIR
COMMENT ON VA FAIRE POUR
SORTIR DU *HOOD*.»

— Extrait de *PAS FOUT' MIND*



© Samuel Pasquier

MOT DE CATHERINE VIDAL XAVIER INCHAUSPÉ CODIRECTION ARTISTIQUE

C'est l'histoire d'un gars qui voulait rentrer dans un gang... non dans l'armée... non dans une école de théâtre! On dirait l'amorce d'une vieille «joke», mais c'est plutôt l'histoire de l'improbable et singulière trajectoire de vie d'Eric Vega.

Ce qui frappe d'abord dans cette autofiction, c'est la langue, ou plutôt les langues. Les limites de notre langage dessinent les limites de notre monde, disait Wittgenstein. Mais que faire d'une vie qui traverse plusieurs mondes? La rue, l'armée, la scène: chaque milieu impose son rythme, ses codes, ses accents. Ainsi, dans *PAS FOUT' MIND*, le *code-switching* n'est pas un effet de style, mais une nécessité réelle. C'est la seule façon fidèle de raconter un parcours fragmenté, multiple, indocile.

La danse vient prolonger cette parole et la rendre encore plus concrète, plus frontale. Les trois remarquables interprètes qui l'accompagnent dans la mise en scène originale de Philippe Boutin incarnent physiquement ces mondes et ces langues: leurs tensions, leur brutalité, leur poésie aussi. Les mots passés dans ces corps ventriloques y trouvent alors leur pleine mesure... et démesure!

Ainsi, *PAS FOUT' MIND* ne célèbre pas une liberté qu'on posséderait individuellement, a priori, détachée de tout. Il montre une liberté qui circule, se heurte, se partage — une liberté qui naît toujours au contact de mondes pluriels.



MOT DE MANI SOLEYMANLOU

CODIRECTEUR ARTISTIQUE
D'ORANGE NOYÉE

Mani Soleymanlou © Eva-Maude TC

Nous sommes un vendredi soir de novembre 2019.

Je joue *Zéro* au Théâtre La Chapelle.

Après le spectacle, discussion avec un groupe d'étudiantes et d'étudiants en théâtre de l'UQÀM. On parle du processus de création, du sujet, des questions que ça soulève.

Un étudiant lève la main.

Pose une question.

Puis une autre.

Puis une autre.

Puis encore une autre.

Rapidement, la discussion n'est plus vraiment une discussion. C'est un tête-à-tête public entre lui et moi. Il parle de son parcours, de ses doutes, de son désir de scène. Il insiste. Il persiste. Passionné. Passionnant.

À un moment, je dois intervenir. Je lui dis:

«Écris ton show. Et reviens me voir.»

On a rigolé.

Ellipse.

Cinq ans plus tard, Eric Vega cogne à la porte d'Orange Noyée.

Il a pris la phrase au pied de la lettre.

Il est revenu avec un spectacle.

Une idée, un fragment de texte.

Une langue unique, résolument contemporaine et montréalaise.

Une fougue.

Un titre: *PAS FOUT' MIND*.

On l'a guidé, balisé le chemin, entouré d'une équipe formidable avec à la mise en scène l'unique et formidable Philippe Boutin.

C'est un plaisir — et un honneur — de soutenir aujourd'hui cette persistance-là.

Et de laisser, cette fois, la parole aller jusqu'au bout.



Eric Vega © Tania Martin

MOT DE ERIC VEGA

AUTEUR ET INTERPRÈTE

«L’homme s’ennuie [...] Et ne sachant de rien comment cela commence ou finit, c’est pour cela qu’il va au théâtre. Et il se regarde lui-même, les mains posées sur les genoux. Et il pleure et il rit, et il n’a point envie de s’en aller.»

— Paul Claudel

L’utilisation de mes origines et de mon parcours professionnel atypique n’est qu’un prétexte pour présenter mon expérience de ce que c’est, être Québécois.

Cette identité que je souhaite présenter vient de nos quartiers montréalais, marginalisés, là où le «Québécois de souche» est la minorité visible et culturelle. Là où des générations d’immigrants et d’enfants d’immigrants grandissent ensemble sans savoir «comment cela commence ou finit». De là émerge un poète du l’aile qui n’a pas le temps de s’ennuyer et qui fait quand même du théâtre, parce qu’il espère se reconnaître. Mais il a surtout besoin de rire et pleurer, les mains posées sur les genoux.



MOT DE PHILIPPE BOUTIN

METTEUR EN SCÈNE

Philippe Boutin © Marc-André Thibault

Tout commence par une rencontre, autour d'une table.
D'emblée, je suis frappé par la singularité incontestable
de l'artiste qui se tient devant moi.

Il nous offre la lecture de son tout premier texte, écrit de sa
main. Je ris. Je suis ému. Je ne saisis pas tout, mais une chose
est claire: je n'ai jamais entendu ça.

Son histoire est inédite.
Celle d'un électron libre, enfant du chaos, artiste brûlant
aux rêves foisonnants.
Une étoile qui brille de mille feux, mais qui cherche encore
son ciel.

Ma rencontre avec Eric marque profondément mon parcours
artistique, parce qu'elle nous amène ailleurs.
Cet ailleurs qu'on n'ose pas toujours cultiver.
Nous nous sommes posé des questions que je ne m'étais
jamais posées.
Nous avons affirmé nos différences.
Chéri nos liens.

Ensemble, sans jamais oublier notre belle grande équipe
de création, nous avons tenté de créer un spectacle à partir
de son histoire.
Celle d'un petit *patnaïs* qui cherche, tout simplement.

Ce n'est pas si simple,
être unique,
dans le monde dans lequel on vit.

Mais je peux vous dire une chose:
l'artiste qui se tient devant vous ce soir,
y'en a pas deux comme lui.

Merci Eric, pour cette rencontre.
Merci Léa, Kevin et José pour votre infinie générosité.
Merci à Catherine, Mani et Xavier pour votre confiance.
Merci à notre précieuse équipe de conception, à celle d'Orange
Noyée, à celle de Rugicomm, et à celle du Quat'Sous pour
le privilège d'être à vos côtés.
Chères spectatrices, chers spectateurs, merci d'être là.

Je vous souhaite une très belle rencontre.



Orange
Noyée

Orange Noyée est une compagnie de production en arts vivants fondée par Mani Soleymanlou en 2011. Elle met de l'avant la création contemporaine en proposant à tous les publics au Canada et à l'étranger un théâtre qui se veut engageant, populaire et participant à la conversation interculturelle. En plus de produire le travail de Mani Soleymanlou, Orange Noyée accompagne de nouvelles voix artistiques dont Sophie El Assaad, Étienne Lou, Iannicko N'Doua et Eric Vega.

Quartiers philosophiques

Ateliers philosophiques
pour les enfants
de 8 à 12 ans et leurs
adultes préférés.

25 janvier
+ 1^{er} février 2026
de 10 h à 12 h

Au Théâtre
de 4'SOUS



Orange
Noyée



Que perdrait-on dans un monde où l'on ne se raconterait plus d'histoires? Quelles vérités l'art et nos histoires peuvent-révéler?

Orange Noyée vous invite à réfléchir au pouvoir de l'art et des mots à travers un atelier philo gratuit pour les 8 à 12 ans et à leurs adultes préférés.

Dans un climat où curiosité, créativité et réflexion sérieuse cohabitent, vos idées seront explorées grâce à des échanges stimulants guidés par deux expertes en pratiques philosophiques. À partir des mêmes questions de départ, enfants et adultes réfléchiront en deux groupes distincts avant de se retrouver pour comparer leurs pistes, partager leurs découvertes... et peut-être, sans doute, les remettre en question!

INSCRIPTION GRATUITE

40 places par séance (20 enfants et 20 adultes)

DÉCOUVREZ NOS ACTIVITÉS PARALLÈLES

LES DISCUSSIONS

28 janvier 2026

Après la représentation

Soyez des nôtres pour discuter avec l'équipe de création de leur processus et de leurs réflexions entourant le spectacle!

LIBRAIRIE GALLIMARD ÉPHÉMÈRE

Hall du théâtre

La librairie Gallimard vous propose une belle sélection d'œuvres littéraires à vendre dans le hall du théâtre. Pour chacun des spectacles, découvrez une sélection personnalisée de romans, livres d'art, essais et pièces de théâtre permettant de poursuivre les réflexions engagées sur scène.

LE BACKSTORE, LA DISCO-MOBILE DU 4'SOUS

Hall du théâtre

Notre disquaire voisin, Le Backstore, vous propose une belle sélection de vinyles neufs et d'occasions, inspirée du spectacle à l'affiche. Découvrez leurs suggestions! Un vinyle vous intéresse? Vous pouvez l'acheter auprès d'un·e employé·e du bar, avant ou après la représentation.



SPECTACLES À VENIR

AH, TA YEULE L'OBSCURITÉ!	24 fév. au 14 mars 2026
PASSION SIMPLE	1 ^{er} avril au 25 avril 2026
PETRUS	6 au 8 mai 2026

VOIR LA PROGRAMMATION

THÉÂTRE DE 4’SOUS

CODIRECTION ARTISTIQUE ET GÉNÉRALE Catherine Vidal et Xavier Inchauspé
DIRECTRICE DES FINANCES Christine Boisvert **DIRECTRICE DE PRODUCTION** Gwenaëlle L’Heureux-Devinat **DIRECTEUR TECHNIQUE** Étienne Marquis **DIRECTRICE DES COMMUNICATIONS** Anaïs Bonotaux **RESPONSABLE DU DÉVELOPPEMENT DE PUBLIC** Noémie St-Laurent Savaria **CRÉATEUR DE CONTENUS** Maxime Lavoie **RESPONSABLE DE LA BILLETTERIE ET DES ARCHIVES** Alexandre Tétreault **COORDONNATRICE DU COMITÉ DE LECTURE** Chloé Gagné Dion **RELATIONS DE PRESSE** Rugicomm **RESPONSABLE DE L’ENTRETIEN** Antoine DeVillers **GÉRANTE** Marianne Lamarche **ASSISTANCE À LA GÉRANCE** Marie-Pierre Gagné **COORDONNATEUR DES AUDITIONS GÉNÉRALES** Frédéric-Antoine Guimond **ACCUEIL** Annalisa Abbate, Émilie Beaudoin, Marguerite Cusson, Jacob Girard-Dardenne, Antonina Kamenova, Jade Le Pape **LIEUX PHOTOGRAPHIÉS** Le Backstore, Le Marci, Conservatoire d’art dramatique de Montréal, Les Cours Mont-Royal, La Chapelle Barbershop **CAMPAGNE ET DESIGN GRAPHIQUE** Studio Le Séisme **PHOTOS DE SAISON** Samuel Pasquier *assisté de* William Daviau **PHOTOS DU THÉÂTRE** Frédérique Ménard-Aubin

CONSEIL D’ADMINISTRATION

PRÉSIDENT Philippe Archambault, Vice-Président Communications et image de marque, Alto **VICE-PRÉSIDENTE** Louise Dostie, Associée principale, Groupe Conseil Bates **TRÉSORIER** Victor Myre-Leroux, Premier directeur, PwC **SECRÉTAIRE** Marie-Claude Asselin, Directrice, communications et relations publiques, Desjardins **ADMINISTRATEUR-TRICES** Mamadou Baldé, Conseiller principal, Banque Nationale du Canada — Mélanie Bruneau, Directrice exécutive de production, Ig2 — Marie-Antoinette Diop, Cheffe principale, affaires gouvernementales et approvisionnement Canada, Saputo Inc. — Xavier Inchauspé, Codirecteur, Théâtre de 4’SOUS — Ève Landry, Actrice — Dominique Pétin, Actrice — Patrick Plante, Associé, Borden Ladner Gervais — Émilie Tremblay, Conseillère principale, Affaires publiques et communications, CDPQ Infra — Catherine Vidal, Codirectrice, Théâtre de 4’SOUS

SOUTENEZ LE 4'SOUS

PARTICIPEZ À NOTRE CAMPAGNE DE FINANCEMENT!
CHACUN DE VOS DONS SERA DÉVOLUS À:

- **Soutenir l'expérimentation artistique:** financer des résidences d'écriture et des laboratoires où les équipes peuvent tester, explorer et inventer de nouvelles formes.
- **Offrir des ressources pour créer:** fournir le temps, les espaces et le matériel nécessaires aux équipes afin de voir naître et mûrir leurs œuvres.
- **Accompagner la production de bout en bout:** assurer un mentorat artistique et des conditions techniques optimales du montage à l'entrée en salle.

**AIDEZ-NOUS À ATTEINDRE
NOTRE OBJECTIF DE 30 000\$!**


SOUTENIR LE 4'SOUS



Des films qui sortent du cadre




cinemacinema.ca



Chaque jeudi

Sortir Votre rendez-vous culturel



Fou de théâtre?



Découvrez le *D Magazine*
chaque samedi, dans
l'édition papier du Devoir



LE DEVOIR

PUBLICITÉ *sauvage*



AFFICHAGE INTÉRIEUR
DISTRIBUTION
AFFICHAGE EXTÉRIEUR

publicitesauvage.com

Librairie Gallimard

LA LIBRAIRIE GALLIMARD DE MONTRÉAL

Venez découvrir des romans,
livres d’art, essais et pièces de
théâtre permettant de poursuivre
les réflexions engagées dans le
spectacle.

En vente dans le hall du théâtre,
avant ou après la représentation.

Disquaire et étiquette
de disques indépendant
169 Avenue des Pins Est



Complice du Théâtre de Quat'Sous



hydro
quebec
.com

«J’AI UNE VRAIE
GRENADE M67 DANS
LES MAINS J’AI 16 ANS
J’ME DIT QUE
J’POURRAIS ÊTRE AU
CÉGEP EN CE MOMENT
J’ME DIT QUE J’SUIS
CHANCEUX D’ÊTRE
EN VIE»

— Extrait de *PAS FOUT’ MIND*

Théâtre de 4'SOUS

**BILLETTERIE → 514 845-7277
QUATSOUS.COM**

**100, AVENUE DES PINS EST,
MONTRÉAL (QC) H2W 1N7**